

Coyhaique, treinta de junio de dos mil veintidós.

VISTOS Y OÍDO:

Con fecha 18 de marzo de 2022, comparece el señor Fiscal Regional de Aysén, don Carlos Palma Guerra, por el Ministerio Público, quien deduce querella de capítulos en contra de doña Cecilia Eliana Urbina Pinto, abogada, domiciliada en Simón Bolívar número 135, piso 2, de la comuna de Coyhaique.

Con fecha 14 de junio de 2022, se hacen parte, en calidad de defensores de la capitulada, los abogados don Francisco Ortega Acevedo, don Alejandro Jara Riquelme y don Sebastián Trehwela Navarrete.

Con fecha 23 de junio de 2022, se llevó a efecto la audiencia pública de estilo, a través de videoconferencia, ante esta Corte de Apelaciones, a la que concurrieron, por el Ministerio Público, el abogado representante don Álvaro Pérez D'Alencon y, en representación de la capitulada, el abogado Defensor Penal Privado, don Francisco Ortega Acevedo.

En estrados, el Ministerio Público esgrimió sus argumentos, a fin de que esta Corte declare la admisibilidad de la querella, en atención a los nuevos antecedentes obtenidos, y que encuentran sustento en la investigación comprendida entre el periodo que se conoció en la querella de capítulos original, y la solicitud de formalización, conocidos por esta Corte en causa Rol 229-2021, por un cuarto hecho, consistente en un delito de prevaricación tipificado en el artículo 224, N°7, del Código Penal.

A su turno, el abogado de la querellada, alegó por el rechazo de la querella de capítulos, acusando que la admisibilidad del capítulo es una cuestión previa y no posterior a la acusación, estimando que la querella de capítulos sobre la que se debate, fue presentada por el Ministerio



Público después y no antes de formular la acusación, por lo que la querella carece de aptitud procesal y se encuentra caducado su derecho a requerirla en tiempo y forma.

Que, finalizados los alegatos de los comparecientes, se procedió a comunicar la decisión de esta Corte, en virtud de la cual la causa quedó en estado de acuerdo.

CONSIDERANDO Y TENIENDO, ADEMÁS, PRESENTE:

PRIMERO: Que, la presente querella de capítulos ha sido interpuesta por el Señor Fiscal Regional de Aysén, y dice relación con un nuevo hecho incorporado al proceso en la audiencia de formalización de la investigación, celebrada ante el Juzgado de Garantía de Coyhaique, con fecha 21 de diciembre de 2021, que no fue incluido en la Querella de Capítulos correspondiente al Rol 229-2021, ejecutado por la Magistrada, doña Cecilia Eliana Urbina Pinto, consistente en la dictación de una sentencia condenatoria en procedimiento monitorio respecto de Matías Jesús Cáceres Vásquez, con quien es pariente por afinidad en el primer grado de la línea recta.

Indica que, habiéndose cerrado la investigación con fecha 8 de marzo de 2022, el Ministerio Público estima que, hay fundamento serio para el enjuiciamiento de doña Cecilia Eliana Urbina Pinto, contra quien se formalizó investigación, correspondiendo formular acusación según el artículo 248 del Código Procesal Penal, acto procesal efectuado el día 18 de marzo de 2022 en el Tribunal de Garantía de Coyhaique, siendo necesario que se declare admisible una Querella de Capítulos, respecto del nuevo hecho de prevaricación que fuera formalizada, el cual no fue considerado en la Querella de Capítulos Rol 229-2021, pues fue descubierto con posterioridad a la solicitud de fecha 21 de agosto de 2021.



A modo de contextualización, pormenoriza cada uno de los cuatro hechos que forman parte de la querella de capítulos seguida con el Rol 229-2021, indicando que, para acreditar los hechos investigados respecto de los cuales se ha decidido formular acusación, se ha reunido, declaración de testigos, informes periciales, prueba documental, especies incautadas, fotografías y otros medios en general. Agrega que los hechos considerados en la referida querella de capítulos ya acogida, consisten en los delitos de revelaciones de secretos y de prevaricación judicial, ya conocidos.

Respecto al último hecho de la acusación, el cual es motivo de la presente Querella de Capítulos, señala que, con fecha 22 de julio de 2020, la jueza Titular del Juzgado de Garantía de Coyhaique, doña Cecilia Eliana Urbina Pinto, en ejercicio de sus funciones, en investigación RUC 2000474272-K, RIT 1894-2020, dictó sentencia condenatoria en procedimiento monitorio en contra de Matías Jesús Cáceres Vásquez, quien es hijo de su cónyuge Jorge Jesús Cáceres Osses, como consta en copia de la sentencia, apareciendo como autora y redactora de ésta, la referida capitulada, según firma digital del documento. Constando también en la certificación de fecha 07 de septiembre de 2021, suscrita por don Flavio Stefano Besomi Hernández, Jefe de Unidad de Administrativo de causas del Tribunal de Garantía de Coyhaique respecto a la causa RUC 2000474272-K, RIT 1894-2020.

Indica también que consta, el parentesco entre la Magistrado y el sentenciado Matías Jesús Cáceres Vásquez, mediante los certificados acompañados, de matrimonio de la primera y de nacimiento del segundo; y la calidad de jueza de la Magistrado Urbina Pinto, en el Decreto N°518 de 29 de mayo de 2002, del Ministerio de Justicia, en el cual se le nombra como Juez del Juzgado de Garantía de Coyhaique.



Sostiene que, el tipo penal establecido en el artículo 224 número 7 del Código Penal, sanciona al que “cuando con manifiesta implicancia, que les sea conocida y sin haberla hecho saber previamente a las partes, fallaren en causa criminal o civil”.

Advierte que el principio de independencia e imparcialidad, reconocido en nuestro ordenamiento jurídico, se resguarda formalmente mediante una serie de instrumentos, destacando el instituto de las denominadas “implicancias y recusaciones”, tratadas a partir del artículo 194 del Código Orgánico de Tribunales, operando como un catálogo de causales o motivos que dan cuenta de ciertas situaciones que provocan la inhabilidad del juzgador, las cuales, apuntan a controlar los móviles del juez frente a influencias extrañas al Derecho y antecedentes provenientes del proceso, lográndose el objetivo, en tanto el juez, de oficio o a petición de parte, se abstenga de conocer y resolver aquellos casos en que concurran los presupuestos que configuran dichas inhabilidades.

Asimismo, distingue entre las causales de implicancia y recusación, siendo las primeras de mayor gravedad, provocan la inhabilidad de manera absoluta, mientras las segundas son renunciables.

Sostiene que, la Magistrado, doña Cecilia Eliana Urbina Pinto, dictó sentencia condenatoria en contra de Matías Cáceres Vásquez, hijo de su cónyuge, imponiéndole la pena de multa, no obstante que se encontraba legalmente inhabilitada, producto de su relación de parentesco con una de las partes del proceso, existiendo, a juicio del ente persecutor, una imputación seria y de mérito para ejercer en contra de la capitulada la acción penal pública por el delito de prevaricación contemplado en el artículo 224, número 7 del Código Penal.



Finalmente, señala que, la naturaleza de mera condición de procesabilidad de ésta no puede reclamar la demostración plena de una determinada tipicidad o participación, y mucho menos de culpabilidad, sin embargo estima que, los antecedentes puestos a disposición de esta Corte, deben ser apreciados de acuerdo con los principios de la lógica y las máximas de la experiencia, a que hace referencia el artículo 297 del Código Procesal Penal.

SEGUNDO: Que, de forma telemática, en estrados, el abogado Defensor, solicitó el rechazo de la presente querella de capítulos, exponiendo, en síntesis, que el artículo 425 del Código Procesal Penal, es claro en cuanto a que la admisibilidad del capítulo es una cuestión previa a la acusación, estimando que la querella de capítulos sobre la que se debate, fue presentada por el Ministerio Público después y no antes de formular la acusación.

Así, respecto de la naturaleza de la acción, entiende que lo que busca es evitar que se efectúen imputaciones infundadas, e inconducentes respecto de quienes en razón de su cargo, o rol se ven amparados por un juicio previo, cuyo objetivo es evitar la presentación de la referida acusación sin antes haber sido validada en su mérito por esta Corte de Apelaciones

Sostiene que, dicho lo anterior, la querella careciendo de aptitud procesal necesaria para responder a su propia naturaleza, habiendo caducado su derecho a requerirla en tiempo y forma, sólo cabe su declaración de inadmisibilidad.

Respecto del fondo, esto es, el hecho capitulado, consiste en que el 22 de julio del año 2021, dictó sentencia condenatoria en procedimiento monitorio en contra de Matías Cáceres Vásquez, quien es hijo de su cónyuge, es decir, un procedimiento monitorio vinculado a un infracción al artículo 318 del Código Penal, esto es, un delito contra



la salud pública. Lo anterior, a juicio del Ministerio Público, constituiría una infracción al artículo 224 N°7 del Código Penal, por cuanto, la señora Magistrado, con manifiesta implicancia que le era conocida, dicta sentencia, es decir, el razonamiento del Ministerio Público es que la Magistrado tiene el firme propósito de burlar la ley para condenar a esta persona, y se cuida de no mencionar cuál es la inhabilidad, simplemente dice que, esto es una causal de implicancia manifiesta.

Alega que, lo que se le imputa a la Magistrado, es un vínculo por afinidad, aparentemente, de primer grado, mencionando que, el artículo 195 del Código Orgánico de Tribunales, no contiene dicho vínculo, por lo que el Ministerio Público invita a esta Corte hacer una analogía *in malam partem*, lo que no es procedente en materia penal, por lo que si se pretende imputar es un delito del artículo 224 N° 7, se debe traer a estrados una causal de inhabilidad del artículo 195 del Código Orgánico de Tribunales y no otra cosa.

Agrega la defensa que, entiende que la Corte en este proceso, vinculado a un antejuicio, debe tener sumo cuidado de no infringir facultades que son propias del juez del fondo, lo que no significa que en el análisis de una imputación de esta naturaleza, se deba dejar de lado completamente al menos la verificación de tipicidad de la conducta, sosteniendo que la conducta descrita es atípica, pues no satisface el tipo penal, por lo tanto, aun cuando fuera real y cierto lo que se afirma, el capítulo no puede ser aprobado, porque la conducta en sí misma, no satisface el tipo penal que se imputa. Debiendo la Corte de Apelaciones hacerse cargo de este análisis preliminar.

TERCERO: Que, previo al análisis de la procedencia de la Querella de Capítulos a la luz de los antecedentes y normativa que la regula, conviene precisar que la institución en estudio no es sino la consecuencia de la trascendencia que reviste la función judicial en un



estado de derecho, en que resulta indispensable que exista la posibilidad, atendida la independencia que como poder del Estado gozan los miembros del Poder Judicial, además de revisar las decisiones judiciales que pueden ser resultado de un error atribuido a la falibilidad humana de quienes sirven el cargo de jueces, hacer efectiva la responsabilidad penal de éstos cuando, en ejercicio de sus funciones, abusan de los poderes que les son propios, con la consecuente afectación a los derechos de la ciudadanía toda y de la institucionalidad de este Poder del Estado.

De este modo, los hechos punibles que se cometan por los jueces, no solo afectan un bien jurídico inmediato como lo son los deberes ministeriales en sí, sino muy especialmente, la vigencia del derecho y la legitimidad del estado de derecho; con lo cual su persecución busca garantizar a la ciudadanía la estabilidad e integridad del sistema judicial y hacer efectiva su vinculación con las normas que ellos mismos están llamados a aplicar en el esquema político-social.

CUARTO: Que, el proceso que se trata, conocido como una especie de antejuicio, no es sino un procedimiento penal especial cuyo objeto es hacer efectiva la responsabilidad penal de jueces, fiscales judiciales y del Ministerio Público, por actos punibles cometidos en el ejercicio de sus funciones. Conforme a él, un particular o un Fiscal del Ministerio Público, interpone la denominada querella de capítulos, lo que en sí constituye una solicitud al tribunal superior competente, para proceder en contra de, entre otros funcionarios, un Juez de la República, a fin de enjuiciarlo por el o los delitos ministeriales que ha cometido en el marco del desempeño de su cargo.

QUINTO: Que, en efecto, la querella de capítulos se erige como un instituto procesal entre otros, para los jueces, el que impide que sean víctimas de acusaciones ligeras carentes de mérito, consistentes en



delitos cometidos en razón de su cargo, de manera tal que, de acuerdo a lo prevenido en el artículo 424 y siguientes del Código Procesal Penal, presentados los antecedentes fundantes de la solicitud relativa a supuestos ilícitos cometidos por este funcionario público, contra el cual se busca proceder, y a los cuales la Corte respectiva halle mérito, habilitará el actuar del ente persecutor, como en este caso, a fin de que se determine, más allá de toda duda razonable, su efectiva responsabilidad.

SEXTO: Que, de lo anterior, fluye con claridad el estándar exigido para determinar el mentado mérito de la querella exigido para declarar su admisibilidad, lo que implica solo reconocer, en este procedimiento, la plausibilidad de los antecedentes ventilados ante esta Corte, que hagan procedente autorizar el inicio de un juicio en contra del funcionario capitulado.

SÉPTIMO: Que, el capítulo por el que se deduce la presente querella de capítulos, el Ministerio Público, lo refiere a hechos que, a juicio del persecutor, serían constitutivos del delito de prevaricación contemplado en el artículo 224 N° 7, del Código Penal, el cual señala que: *“Sufrirán las penas de inhabilitación absoluta temporal para cargos y oficios públicos en cualquiera de sus grados y la de presidio o reclusión menores en sus grados mínimos a medios: 7° Cuando con manifiesta implicancia, que les sea conocida y sin haberla hecho saber previamente a las partes, fallaren en causa criminal o civil.”*

Que, en efecto, señala el querellante que, con fecha 22 de julio de 2020, la jueza Titular del Juzgado de Garantía de Coyhaique, doña Cecilia Eliana Urbina Pinto, en ejercicio de sus funciones, dictó sentencia condenatoria en procedimiento monitorio, RUC 2000474272-K, y RIT 1894-2020, en contra de Matías Jesús Cáceres Vásquez, hijo



de Jorge Jesús Cáceres Osses, éste último, cónyuge de la referida Juez.

OCTAVO: Que, para dar por establecido el mérito de la querella de capítulos el Ministerio Público, constan en autos los siguientes antecedentes:

- Copia de la sentencia condenatoria dictada con fecha 22 de julio de 2020, por la jueza Titular del Juzgado de Garantía de Coyhaique, doña Cecilia Eliana Urbina Pinto, en ejercicio de sus funciones, en investigación RUC 2000474272-K, RIT 1894-2020, procedimiento monitorio en contra de Matías Jesús Cáceres Vásquez, apareciendo como autora de ésta la magistrada capitulada, según firma digital del documento.

- Certificación de fecha 07 de septiembre de 2021, suscrita por don Flavio Stefano Besomi Hernández, Jefe de Unidad de Administrativo de causas del Tribunal de Garantía de Coyhaique respecto a la causa RUC 2000474272-K, RIT 1894-2020.

- Certificado de matrimonio de doña Cecilia Eliana Urbina Pinto y Jorge Jesús Cáceres Osses;

- Certificado de nacimiento de Matías Jesús Cáceres Vásquez;

- Decreto N°518 de 29 de mayo de 2002, del Ministerio de Justicia, en el cual se le nombra como Juez del Juzgado de Garantía de Coyhaique. a la Magistrado Urbina Pinto,

NOVENO: Que, estos antecedentes que se plantean como presupuestos materiales del capítulo en estudio, a juicio de esta Corte, de acuerdo el estándar advertido para el especial procedimiento de antejuicio que nos ocupa, revisten mérito bastante para declarar su admisibilidad, desde que los antedichos antecedentes configuran los elementos básicos de la causal de inhabilidad invocada respecto de la sentenciadora por el querellante de Capítulos, dado el vínculo familiar



de la querellada con su cónyuge y el sentenciado Cáceres Vásquez; antecedentes éstos, que permiten despejar cualquier atisbo de ser ésta una denuncia difamatoria o sin fundamento, consideración que en caso alguno implica atribuir responsabilidad, sino como se señaló, aparece revestida de seriedad, de manera tal que amerita se determine en el juicio oral respectivo si le asiste o no responsabilidad en la infracción imputada a la Juez capitulada.

DÉCIMO: Que, en consecuencia, debe expresarse que de los antecedentes existentes en la querella, surgen indicios y evidencias serias, graves e importantes, que determinan que hay mérito suficiente sobre la infracción que se atribuye, debiendo dejarse expresa constancia, como lo ha determinado ya la Excma. Corte Suprema que: “la expresión “si hallare mérito” no tiene el alcance de una cabal constatación del ilícito descrito en la querella ni de la inequívoca convicción de la participación del querellado, materia que es propia de la decisión de fondo que debe adoptar el tribunal competente, sin embargo, la justificación de existir mérito para continuar el procedimiento supone, al menos que, de los antecedentes entregados por el querellante surjan evidencias serias sobre el delito atribuido y la intervención del querellado.”

Que, es también pertinente concluir, como ha establecido el Máximo Tribunal que, a través de la Querella de Capítulos no se busca directamente la aplicación de una sanción penal, sino sólo permitir la realización de un juicio oral en el cual, con pleno respeto por los derechos y garantías procesales de los intervinientes, se establezca a través de los medios de prueba legal y en la forma prescrita en el artículo 340, del Código Procesal Penal, si la señora juez Cecilia Eliana Urbina Pinto, incurrió o no en la conducta delictiva que se le imputa, quedándole a salvo las instancias que la ley le concede para desvirtuar



aquellos hechos, por lo que la declaración de admisibilidad de la querella de capítulos constituye una autorización para sustanciar un procedimiento contradictorio en el cual la imputada se encuentra amparada por la presunción de inocencia, siendo titular de los medios de impugnación que nuestra legislación le otorga.

UNDÉCIMO: Que, así las cosas, la decisión que se adoptará en lo resolutivo, en ningún caso, dice relación con una cabal constatación de los ilícitos que constituyen los capítulos de la querella, ni de la irrefutable participación de la capitulada en éstos, sino solo que alcanzan para considerar que los hechos por los cuales se busca procesar a la mencionada Juez de estos autos, no son acusaciones ligeras ni sin fundamentos, sino más bien se cuenta con evidencias serias sobre las infracciones que ameritaron este antejuicio y que, en caso alguno, lesionan la presunción de inocencia que le asiste conforme a derecho.

DUODÉCIMO: Que, no obsta a lo señalado con anterioridad, las alegaciones de la Defensa en orden a que conforme al artículo 425 del Código Procesal Penal, la admisibilidad del capítulo es una cuestión previa a la acusación, estimando que la Querella de Capítulos sobre la que se debate, fue presentada por el Ministerio Público después y no antes de formular la acusación, habiendo caducado su derecho a requerirla en tiempo y forma, por lo que sólo cabe su declaración de inadmisibilidad.

DÉCIMO TERCERO: Que, en relación a la alegación de la Defensa, cabe precisar que la Querella de Capítulos fue 'presentada con la misma fecha que la Acusación, esto es, el 18 de Marzo de 2022, anunciando el tercer otrosí de este libelo acusatorio, que : "A su vez, el día de hoy se presentó Querella de Capítulos ante la Ilustrísima Corte de Apelaciones de Coyhaique, por el hecho número 4 de la presente



acusación, a efectos de dar cumplimiento a los trámites previos que disponen los artículos 425 y siguientes del Código Procesal Penal, solicitándose a SSI. la correspondiente orden de no innovar”.

DÉCIMO CUARTO: Que, esta Corte estima que el artículo 425 del Código Procesal Penal, titulado “Solicitud de Admisibilidad de los capítulos de acusación”, que reza: “Una vez cerrada la investigación, si el fiscal estimare que procede formular acusación por crimen o simple delito contra un juez, un fiscal judicial o un fiscal del ministerio público, remitirá los antecedentes a la Corte de Apelaciones correspondiente, a fin de que, si hallare mérito, declare admisibles los capítulos de acusación.”, establece la obligación para el Fiscal del Ministerio Público una vez cerrada la investigación, de formular acusación y presentar querella, cumpliéndose en la especie ambos mandatos por el ente persecutor, quien ha remitido los antecedentes a ésta Corte de Apelaciones a fin de que, si hallare mérito, declare admisibles los capítulos de la misma.

DECIMO QUINTO: Que del tenor de la norma transcrita se colige, que se encuentra implícito que se ha presentado acusación, interpretación, por lo que no resulta incompatible presentar acusación y luego Querella de Capítulos, interpretación que se ve reforzada al armonizarse con la norma contemplada en el inciso segundo del artículo 428 del mismo cuerpo legal, que remitiéndose a la hipótesis del inciso primero del artículo 425, establece que el Juez de Garantía fijará de inmediato la fecha de la audiencia de preparación del juicio oral la que deberá verificarse dentro de los quince días siguientes a la recepción de los antecedentes por el juzgado de garantía.”, dando a entender que ya se presentó acusación, y que atendido el plazo acotado para la fijación de la audiencia de rigor, el acusado se encuentra en condiciones de ejercer sus derechos para una debida defensa.



Que, así las cosas, en base a una interpretación sistemática y lógica de tales preceptos se advierte que la oportunidad procesal para presentar la Querella de Capítulos se encuentra vigente, pues ambos preceptos implican que ha sido presentada acusación.

DÉCIMO SEXTO: Que, en consecuencia, es razonable deducir que se puede presentar la acusación y luego la Querella de Capítulos pues no existe norma que restrinja o se refiera a la oportunidad procesal para tal actuación, en los términos esgrimidos por la Defensa, ya que el mencionado artículo 425 del Código Procesal Penal, norma que indica que se remitirán los antecedentes, sin más, a la Corte de Apelaciones respectiva, lo que relacionado con el estándar que se exige para pronunciarse sobre la admisibilidad de los capítulos, demuestra que, se encuentra vigente la oportunidad procesal de la querellante de Capítulos para presentar su petición.

Por estas consideraciones y visto, además, las disposiciones legales citadas, y lo establecido en los artículos 424, 425 y 428 del Código Procesal Penal, **SE DECLARA ADMISIBLE** la querella de capítulos interpuesta por el señor Fiscal Regional de Aysén, don Carlos Palma Guerra, en contra de la señora Juez Titular del Juzgado de Garantía de Coyhaique, doña Cecilia Eliana Urbina Pinto, quedando ésta suspendida de sus funciones, una vez ejecutoriada que sea la presente sentencia.

Remítase copia del presente fallo al Juzgado de Garantía de Coyhaique.

Regístrese, comuníquese y, en su oportunidad, archívese.

Redacción de la Ministra Titular, doña Natalia Marcela Rencoret Oliva.

Rol N° 57-2022 (Penal – Querella de Capítulos).





Pronunciado por la Primera Sala de la Corte de Apelaciones de Coyhaique integrada por Ministro Presidente Pedro Alejandro Castro E. y los Ministros (as) Jose Ignacio Mora T., Natalia Rencoret O. Coyhaique, treinta de junio de dos mil veintidós.

En Coyhaique, a treinta de junio de dos mil veintidós, notifiqué en Secretaría por el Estado Diario la resolución precedente.

